

Latweschu Awise.

Nr. 44. Zettortdeena 4ta Nowember 1843.

Pawehleschana

Sawas Keiserissas Majesteetes, Ta Pativaldineeka wissu Kreewu u. t. j. p.

n o

Kursemnes gubernias Waldischanas teesas,

wisseem par sinnu.

Kad pehz teem Wissaugsti apstiprinateem likkumeem tahs Krohna grunts = waldischanas teesas no 12ta Juhni 1841 I. dalta §. 318 libds 321 muischas waldischanas pahrluhkotajeem tikween tahdas suhdsibas peenemmamas, kur buhtu kas prett Krohna labbumu notizzees, un kad tee likkumi preefsch aprinku pahrluhkotajeem II. dalta §. 232, 257 un 266 parwehl Krohna lauschu suhdsibas, kas zaur teesu isspreeschamas pee peederrigas teesas noraidiht, tad ta Kommissione eeksch Kursemnes semneeku likkumu buhschanas — kad us to schinni leetsa taifitu us-praaffischanu tas augsts General-Guberneers no Widsemnes =, Iggamu = un Kursemnes bija atbildi atlaidis un kad peeminneta Kommissione pee Krohna grunts = waldischanas peepraffisjusi, kahdas tad tahs suhdsibas esoh, kas pawissam us Krohna labbumu ne shmejahs un talabb no Krohna muischas pahrluhkotjeem newaid peenemmamas, turprettim pehz semneeku likkumu grahimatas pee aprinka teesas noraidamas, un atkal kuras suhdsibas pee muischas pahrluhkotchanas Kommissiones peenemmamas — kad wiss tas bija wehra liks, tad ta Kommissione eeksch semneeku likkumu buhschanas nolikust:

Krohna laydim un pagastu teesahm zaur sluddinaschanu eeksch Latweschu awisehm sinnamu darriht un tohs pamahzhit:

- 1) ka teem suhdsibas par muischas waldischanu un muischas valizeju, ja teem schinni 1843schä gadda pascheem buhtu pahri darrihts, pee peederrigas aprinka teesas usdohdamas; jo ta ne darrijuisch, tee sawu suhdsibu paspehletu, un ka ir turplikkam teem tahdas suhdsibas ta = no likkumeem nospreesta laika pee aprinka teesahm jaeesuhds, bet ne pee muischas pahrraudschanas Kommissiones; wehl
- 2) ka tee tapatt suhdsibas par muischas pahridarrischamu eeksch klauschas buhschanas pee aprinka teesas warr peesuhdscht, luhdamees, lai schi tuhval to suhdsibu ismekle, bet ka keem arri wehlehts, ja teem ta labbak patiktohs darriht, schihs beidsamas suhdsibas, ja Krohniim zaur to pahridarrischamu arri kahds laumums nahk, pee muischas pahrluhkotchanas Kommissiones peesuhdscht; tad

- 3) ka aprinku teesahm peekohdinahts, katrā suhdsibā, no Krohna lauschu pusses, kur pee isinekleschanas israhbitohs, ka ir Krohnim kahds launums nahk, bes kaweschanas Kursemmes Krohna grunts - waldischanas teefai sinnu laist, lai schi tad warretu, kas peenahkahs, wehrā likt; beidsoht
- 4) ka tahs no Kursemmes grunts - waldischanas teefas, pehz tahs jaun - eezeltas buhschanas, nederrigas atrastas jautaschanas, kas lihds schim no wezzeem Leelakunga laikeem wehl pee mischias pahrraudischanas no Kommissiones kluē jautatas, turplikam atinetamas, tà ka laudis naw waizajami, woi teem kas buhtu eefuhdseht pee tahs 1., 4., 6., 7., 8., 9., 10., 18., 26., 27., 28., 29., 30., 31., 32., 37., 45., 46., 52., 55., 56., 57., 58. un 59. jautaschanas.

Kad ta Kommissione eeksch Kursemmes likkumu buhschanas schihs nolischanas tam augstam General-Guberneera fungam u. t. j. pr., Baron von der Pahlen, preefschā bija liffusti, un Winni sawā atbildeschana no 5ta Webruar 1843 schihs wirsspeeminnetas nolischanas kā derrigas atradduschi, turklaht tai veeminnetai Kommissionei usderwuschi, kas waijadigs wehrā likt, lai peederrigas augtas un semmakas teefas zaur Kursemmes waldischanas teefu un zaur fluddinashanu no fanzeles eeksch Wahzu un Latweeschu wallodas schihs nolischanas dabbu sinnah — tad us lubgshani tahs Kommissiones eeksch semneelu likkumu buhschanas no Kursemmes waldischanas teefas schihs wirsspeiminnetas nolischanas wissā Kursemmes guberniā wisseem par sinnu un wehrā lishchanu teek darritas sinnamas.

Jelgawa, taī 24tā April 1843.

(S. W.)

F. Ebeling,
Waldischanas rahts.

(Nr. 3036.)

Kursemmes Zivil-Guberneers:
C. von Brewern.

A. Beitler,
Waldischanas rahts.

J. W. Diederichs,
Waldischanas raths.
v. Bofchwing, Waldischanas sekretehrs.

T u p p e l e s.
Amsterdames pilsatā kahds baggats wihrs, kas ik deenas gribbeja lustigi dsihwoht, dohmaja, es tad, taī gaddā un gadda-laikā mirschu. Winsch tadeh! sawu mantu isrehkinaja, zif katrā gaddā warretu no tahs isplihteht, un ka to lihds ar dsibwibu beigtu. Sawā rehkinashanā winsch ne bij wiss krahpees, bet taī nodohmota laikā nomirre, wissu sawu leelu mantu bija tà lihds rohku isfchkehrdis, ka, kad raddi tahs nodohschanas atdewe, kas no katrā lihka pilstatos basnizahm un kappeem jamasa, un parradus atlhidinaja, tad wairak ne atliske, kā weens vahris tuppelu. Schihs tuppeles us wiana afmina frustu par peemianu usmahlaje, un appaefscha rakstija: „Ittin lihdsigi.“

Man schkeet, tà wissi schkehrdetaji un plihtneeli ne buhs aprehkinajuschi, neds arridsan tà aprehkinahs.

F. B...r.

Dsehreja preeki par bruhsi un brandwihnu.

I.
Naug nammisch, kur paleja finaida,
Jaw gavile gabjejs un gaida;
Kur duhni un garranas spehle,
Tur firds few itt labbu ko wehle. —

2.
Zik snarscha no tableenes salda!
Kur brandwihns tik mihi'gi walda;
Zik laimigi lautini kubtu,
Kad bruhsi ween wissi jel buhtu!

3.

Kà suwtina strautinä lehla
Un bittite pukkli suhla,
Tà karajahs wihrisch pee tappa,
Kà seedoschu rohjischu lappa.

4.

Kur krohdsinecks pilleeneem mehro,
Un kaiminsch itt bailegi tebre;
Tur bruhss schi dsihwibas sahle
Ur kippiti dsihtina mehli.

5.

Salds meddinsch scheit atmalka siweedrus
Un saweens dserdamus beedrus;
Ur brabligu muhlibas foiti
Las saista scho dsihwibas gaitu.

6.

Gan pilstatä schenkeri mudri
Muhß usnemim un apzeena gudri; —
Ir sdihdinsch — tam peenahlahs slave! —
Muhß paglahbj, kad slahpes jaw kawe.

7.

Bet tomehr schee ihsaji precki
Tè satto, tè seede, tè necki.
Tik bruhss ween muhschiga laime,
Kur gawile wihindedscha faime.

8.

Kas behdigß pehz paliga waiba,
Un ieflahvjs brandwihnu gaida,
Las lai schè affaras flauka,
Lai lihgsmo pee brandwihna traufa.

9.

Scheit pabeidsahs deenischkas raißes,
Scheit ne krehz seewa pehz maises;
Scheit preezigi ween preekschä munis stahdahs
Un tuhstöfchi jaukumi rahdahs.

10.

Nei medditinsch, kautschu gan faldi,
Nei avgstmannu opkranti galdi
Spehj darriht munis labbakü duhshu,
Kà brandwihns, ne sawu muhschu.

11.

Lai lihgsmojahs zitti par ueckeem,
Par wesselib', par dabbas preekeem;
Lai slave zits grahmatas, kohlu,
Lai mahzahs lihds sawu gallu.

12.

Es, lai arri pasaule plihstu,
Lai semme no debbesim klihstu,
Tik bruhss ween mieleju preeku,
To mihleju muhscham parleeku.

13.

Lai draugi wissmihlaki mirtu,
Un likens us muhschibu schirktu;
Tad tomehr wehl preeki ne truhktu,
Lihds bruhss schis dsehreens wehl rubgtu.

14.

Kaut wissi scho preeku jel justu,
Tad kildas un bahrshanas sustu;
Tad kohlas un gudribas nihk'u —
Un brandwihnu laimiba dihgtu.

Schl . . .

Teesas fluddin asch'ana s.

Buhs kahdas trihs neddelas ka Krohna Wirzawaas-
Puhtschu mahjäss, ne taht no jauna zelta, no schaf-
seijas, melna duhkana kehwe, masa no auguma un
5 gaddus wezza, preeklidusi. Las, kam schi kehwe
peederetu tohp zaur scho sunu usainihtas, wissweh-
laki feschu neddelu starpä, no appakschrakstitas deenas
scheit peeteiktees un pehz atlhidinaschanas tahs barro-
schanas un zittas isdohschanas sawu kehvi prettim
nemt, jo zittadi to scho isdohschana labbad pee schihß
pagasta teesas pahrdohs. Krohna Wirzawa, tai 14ta
Oktoper 1843. 2

(T. S.) Lohmberg, pefehdetajs.
(Nr. 1024.) Henko, pagasta teesas frihw.

No Warribes pagasta teesas tohp wissi tee, kam
kahdas taifnas parradu prassishanas buhtu pee ta
var Jurgeem 1842 no Remtes pagasta atnahkuscha
Kundrata Mikkelä Grand, pahr kurea mantu sliktas
mahju aplohpshanas un maises truhkuma dehl kon-
kurse spreesta, usaininati, 8 neddelu starpä scheit pree-
teiktees un fagaidiht, ko teesa pehz likkumem spre-
dihs; or to pamabzischana, ko pehz schi termina ne-
weenu wairs ne klausihß, bet us kluuszeeschanu at-
raidihs. Warribes pagasta teesa, tai imä Novem-
ber 1843. 3

†† Janne Seglin, pagasta wezzakojas.
(T. S.) C. Schepsky, pagasta teesas frihwieris.

No Leelas Eseres pagasta teesas pusses scheit sun-
nainu darra: wisseem pee schi pagasta peederrigeem
laudim, kam lihds imu November usturreschanas

billetes no Leelas Eseres muischās waldischanas eedohtas un kas pilfatōs woi zittōs pagastōs usturrahbs, irr wehlchts — ja tee wissu, ko likkumi pa-wehl buhs wehrā likkuschi — par Jurgeem 1844 Leelas Eseres pagasta atstaht un pawissam pee zitta pagasta likt peerakstitees.

Talabb wissas pilfatu palizejas, pagasta teefas un muischās waldischanas teek ussfrubbinatas un luhtas, neweenam pee Leelas Eseres peederrigam pagasta loh-zeikli bes no Eseres eedohtas passes sawās rohbeschās peemahjoschonu wehleht, turpr̄-tim tohs us Eseri aksraidiht, tahs ussfozzischanas billetes bes ka-weschanas prettimi nemt — ja ne, tad tahn̄ pa-schahni buhs wiss launums jazeesch, kas no schihb luhtschanas nepeepilfischanas zeltohs. To buhs wehrā likt! Leelas Eseres pagasta teesa, tai 28tā Oktober 1843.

(Nr. 249.) R. Warnauski, preekschfchdetaje.
R. F. Witte, pagasta teefas frihweris.

mahju laudim peeberrigi, un ar kahdu nummeri un kurrās pee wahrda pеesaultās mahjās tee rultōs ee-wilkti, kad arri kriistihts un zilts-wahrdbs brihscham pareisi naw eesihmehts, neds arri tehwa wahrdbs, un kad zaur tam ne ween fajukschanas zellahb un is-mekleschanas pee Kursemies Kombara teefas, bet arri neleetigas staigaschanas teem sewi us brihwī mekkedameem — tad dsimtsmuischās pagasta teefahm at-kal no jauna atgahda wissas wirspeeminnetas leetas teem laudim, kas meklejabs pee pilfateem peerakstitees, taits schinni buhschāna isdohtās attestatēs ee-wilkt. Telgawā Landschaptes nammā, tai 20tā Oktōber 1843.

Us pawehleschanu:

Ernst von Nechenberg-Linten,
Landschaptes sekretērs.

Sluddinachana.

Kad dsimtsmuischu pagasta teefas taits attestatēs, fo tahs ar muischās iswehleschanu teem laudim eedohd, kas mellejabs no saweem pagasteem israfkstitees un uē zittu guberniu aiseet jeb pee pilfateeni peerakstitees, ne eewelk skaidri un us mattu kurrā weetā schee laudis peerakstiti, woi tee pee muischās woi

Maudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgā, tannī Imā November 1843.

	Sudraba		Sudraba	
	naudā.	Rb.	naudā.	Rb.
		Kv.		Kv.
I jauns dahldeis	geldeja	I 33	I pohds lannepu	tappe maksahb ar
I puhrs ruds	tappe maksahb ar	I 50	I — linnu labbakas surtes	— — —
I — kweeschu	— — —	I 10	I — — fluktakas surtes	— — —
I — meeschu	— — —	I —	I — tabaka	— — —
I — meeschu - putraimu	— — —	I 50	I — dselses	— — —
I — ausu	— — —	I 70	I — sweesta	— — —
I — kweeschu - miltu	— — —	I 75	I muzzä filku, preeschu muzzä	— — —
I — bihdeletu ruds - miltu	— — —	I 80	I — — wihschnu muzzä	— — —
I — rupju ruds - miltu	— — —	I 50	I — sarkanäs sahls	— — —
I — firnu	— — —	I 60	I — rupjas leddainas sahls	— — —
I — linnu - seklas	— — —	I 2	I — rupjas valtas sahls	— — —
I — lannepu - seklas	— — —	I 50	I — smalkas sahls	— — —
I — kimmenu	— — —	I 5		

	Sudraba		Sudraba	
	naudā.	Rb.	naudā.	Rb.
		Kv.		Kv.
I —	—	I —	—	I —
I —	—	I —	—	I 80
I —	—	I —	—	I 60
I —	—	I —	—	I 65
I —	—	I —	—	I 75
I —	—	I —	—	I 2 50
I —	—	I —	—	I 8 —
I —	—	I —	—	I 8 25
I —	—	I —	—	I 7 —
I —	—	I —	—	I 6 —
I —	—	I —	—	I 4 15
I —	—	I —	—	I 4 —

Brihwī drifkeht.

No juhmallas gubernementu augstas waldischanas pusses: Waldischanas-rathb A. Weitler.